finger Apresyan (En-Ru)

1. ['fɪŋgə] *n*

1. 1) палец; перст

index finger - указательный палец

middle finger - средний палец

the ring finger - безымянный палец

little finger - мизинец

finger notation - муз. аппликатура

the finger of Fate [of God] - перст судьбы [перст божий]

they can be counted on the fingers of one hand - их можно пересчитать по пальцам

to twist one's fingers - ломать пальцы (в волнении, горе)

to eat smth. with one's fingers - есть что-л руками

I neverlaid a finger on her! - я её никогда и пальцем не тронул!

- 2) палец (*перчатки и т. п.*)
- 2. 1) стрелка часов
- 2) указатель на шкале
- 3. 1) ширина пальца (как мера длины, около 3/4 дюйма)

two fingers of gin - джина на два пальца (отмеривается на стакане)

- 2) фингер; длина пальца (около 41/2 дюйма, \approx 11,4 см)
- 3) чуточка

just a finger of bread - маленький кусочек хлеба

4. муз. туше

she has a very good finger - у неё прекрасное туше

- 5. тех. (направляющий) палец; штифт
- 6. фарм. палочка лекарственного растения

finger of rhubarb - палочка ревеня

7. грубый жест; ≅ кукиш

his fingers are all thumbs - он очень неловок/неуклюж/; \cong у него всё из рук валится

to be finger and thumb - быть закадычными /неразлучными/ друзьями

finger on the wall - a) библ. рука на стене; б) зловещее предзнаменование

to burn one's fingers, to get one's fingers burned, to put one's fingers in the fire - поплатиться за непрошенное вмешательство; \cong обжечься на чём-л.

to dip /to put/ one's finger in smth. - вмешиваться во что-л.

to have a finger in smth. - участвовать в чём-л.; иметь касательство к чему-л.; вмешиваться во что-л.

to have a finger in the pie - быть замешанным в чём-л.; приложить руку к чему-л.

to cock one's little finger - пить, напиваться

to give smb. the finger - обмануть чьи-л. ожидания

nothing that I can put my finger on - ничего определённого, ничего точного, ничего реального

to let slip between /through/ one's fingers - упустить что-л

not to lift /to move, to raise, to stir/ a finger - и пальцем не пошевелить, палец о палец не ударить

to look through one's fingers - смотреть сквозь пальцы

his fingers itch - у него руки чешутся (сделать что-л.)

to rap smb.'s fingers - наказать кого-л., сделать кому-л. выговор, дать нагоняй

to snap one's finger at smb., at smth. - смотреть с презрением на кого-л., на что-л; игнорировать кого-л., что-л

to stick in /to/ smb.'s fingers - прилипать к рукам (особ. о деньгах)

to turn /to twist, to wind/ smb. round one's (little) finger - помыкать кем-л.; \cong вить верёвки из кого-л.

with a wet finger - с лёгкостью, без труда

to work one's fingers to the bone - работатьне покладая рук

to keep one's fingers crossed - складывать пальцы крестообразно (от дурного глаза)

keep your fingers crossed - тьфу, тьфу, не сглазьте!

finger on the button - амер. полит. «палец на кнопке», готовность развязать ядерную войну

finger in the dike - отчаянная попытка спасти положение

2. ['fɪŋgə] *v*

1. трогать, прикасаться пальцами; вертеть в руках ($m \varkappa$. finger over)

to finger through the cards - перебирать карты

she fingered the rich silk - она пощупала плотный шёлк

2. 1) играть на музыкальном инструменте

to finger a piano [a guitar] - бренчать на рояле [на гитаре]

- 2) муз. указывать аппликатуру
- 3. сл. воровать, красть

to finger smb.'s money - присваивать чужие деньги

- 4. 1) указывать (пальцем); устанавливать (личность, причину и т. п.)
- 2) сл. опознать кого-л.; донести на кого-л. (полиции); \cong указать пальцем

1. one of the four long thin parts that stick out from the hand (or five, if the thumb is included) • She ran her fingers through her hair. · Hold the material between finger and thumb. • He was about to speak but she raised a finger to her lips. • The old man wagged his finger at the youths. see also 1butterfingers, 1forefinger, 1green fingers, 1index finger, 1little finger, 1middle finger, 1ring finger 2. -fingered (in adjectives) having the type of fingers mentioned; having or using the number of fingers mentioned long-fingered · nimble-fingered · a four-fingeredchord see also | light-fingered 3. the part of a glove that covers the finger 4. ~ (of sth) a long narrow piece of bread, cake, land, etc · a finger of toast · chocolate fingers · a narrow finger of land pointing out into the sea see also fish finger more at burn your fingers/get your fingers burnt at burn v, be able to count sb/sth on (the fingers of) one hand at count v, cross your fingers at fcross v, not lift/raise a finger/hand (to do sth) at flift v, point a/the finger (at sb) at point v, let sth slip (through your fingers) at \(^1\slip_{\text{v}}\), snap your fingers at \(^1\snap_{\text{v}}\), have sticky fingers at \(^1\sticky\), be all (fingers and) thumbs at \(^1\text{thumb}_{\text{n}}\) Word Origin: Old English, of Germanic origin; related to Dutch vinger and German Finger. Physical appearance A person may be described as having: Eyes (bright) blue/green/(dark/light) brown/hazel eyes deep-set/sunken/bulging/protruding eyes small/beady/sparkling/twinkling/(informal) shifty eyes piercing/penetrating/steely eyes bloodshot/watery/puffy eyes bushy/thick/dark/raised/arched eyebrows long/dark/thick/curly/false eyelashes/lashes a flat/bulbous/pointed/sharp/snub nose a straight/a hooked/a Roman/(formal) an aquiline nose full/thick/thin/pouty lips dry/chapped/cracked lips flushed/rosy/red/ruddy/pale cheeks soft/chubby/sunken cheeks white/perfect/crooked/protruding teeth a large/high/broad/wide/sloping forehead a strong/weak/pointed/double chin a long/full/bushy/wispy/goatee beard a long/thin/bushy/droopy/handlebar/pencil moustache/ (especially US) mustache Hair and skin pale/fair/olive/dark/tanned skin dry/oily/smooth/rough/leathery/wrinkled skin a dark/pale/light/sallow/ruddy/olive/swarthy/clear complexion

blonde/blond/fair/(light/dark) brown/(jet-)black/auburn/red/(BrE) ginger/grey hair

deep/fine/little/facial wrinkles

a bald/balding/shaved head

a receding hairline a bald patch/spot

straight/curly/wavy/frizzy/spiky hair thick/thin/fine/bushy/thinning hair

long/short/shoulder-length/cropped hair

a bare/broad/muscular/small/large chest

a small/tiny/narrow/slim/slender/28-inch waist

a flat/swollen/bulging stomach

big/wide/narrow/slim hips

dyed/bleached/soft/silky/dry/greasy/shiny hair

a side/centre/(US) center (BrE) parting/ (NAmE) part

a long/short/thick/slender/(disapproving) scrawny neck broad/narrow/sloping/rounded/hunched shoulders

a straight/bent/arched/broad/hairy back thin/slender/muscular arms big/large/small/manicured/calloused/gloved hands

long/short/fat/slender/delicate/bony fingers

long/muscular/hairy/shapely/(both informal, often disapproving) skinny/spindly legs muscular/chubby/(informal, disapproving) flabby thighs

big/little/small/dainty/wide/narrow/bare feet

a good/a slim/a slender/an hourglass figure

be of slim/medium/average/large/athletic/stocky build

Example Bank:

- 'None of that!' cried the teacher, wagging her finger.
- Although she knew lots of people, she could count her friends on the fingers of one hand.
- · Dad started twiddling his fingers nervously.
- Everyone put their fingers in their ears when the shooting started.
- · He crooked a finger to tell us to go over to him.
- · He gently laced his fingers between mine.
- He held up his hand with the fingers extended.
- He snapped his fingers and the waiter came running.
- He was drumming his fingers nervously on the arm of the chair.
- Her nimble fingers undid the knot in seconds.
- · His clumsy fingers struggled with the buttons.
- I dipped my finger in the sauce and licked it.
- I noticed the ring on the third finger of her left hand.
- I stubbed my finger painfully while reaching for a book.
- · It's easiest to eat chicken legs with your fingers.
- · Sally trailed her fingers in the water idly.
- She hooked her fingers in the belt loop of his jeans.
- She raised a finger to her lips to ask for silence.
- · She ran her finger along the dusty shelf.
- · She took off his bandages with gentle fingers.
- The child needed treatment after trapping her finger in the car door.
- The enquiry pointed the finger of blame at the driver of the crashed coach.
- The finger of suspicion was pointed at the chicken served for lunch.
- The man drew a finger across his throat in a threatening gesture.
- The nurse pricked my finger to get some blood.
- The ornaments had been put out of reach of the children's prying fingers.
- The protester was jabbing a finger aggressively at a policeman.
- The teacher raised a warning finger and we stopped talking.
- Tina curled her slender fingers into a fist.
- · We were swaying and clicking our fingers in time to the music.

Idioms: †finger of suspicion = get/pull your finger out = †give somebody the finger = †have a finger in every pie = †have your finger on the pulse = †have your fingers in the till = †lay a finger on somebody = †not put your finger on something = †put two fingers up at somebody = †work your fingers to the bone

verb

1. ~ sth to touch or feel sth with your fingers

- Gary sat fingering his beard, saying nothing.
- 2. ~ sb (for sth) | ~ sb (as sth) (informal, especially NAmE) to accuse sb of doing sth illegal and tell the police about it

• Who fingered him for the burglaries?

Verb forms: _verb forms

present simple	
I / you / we /they	finger
	BrE / 'finge(r)/
	NAmE / finger/
he / she /it	fingers
	BrE / 'fɪŋgəz/
	NAmE / fingerz/
past simple, past participle	fingered
	BrE / 'fiŋged/
	NAmE / 'fingerd/
-ing form	fingering
	BrE / 'fɪŋgərɪŋ/
	NAME / fingerin/

Word Origin:

Old English, of Germanic origin; related to Dutch vinger and German Finger.

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

[Language: Old English]



- 1. PART OF YOUR HAND one of the four long thin parts on your hand, not including your thumb:
 - The woman had a ring on her finger, so I assumed she was married.
 - We ate with our fingers.

run your fingers through/over/along etc something

She ran her fingers through his hair. ⇒ 1index finger, 1little finger, 1forefinger, 1middle finger, 1ring finger

2. crossyour fingers

a) to hope that something will happen the way you want:

We're keeping our fingers crossed that she's going to be OK.

b) to secretly put one finger over another finger, because you are telling a lie – done especially by children:

'He's nice,' said Laura, crossing her fingers under the table.

3. not lift/raise a finger to not make any effort to help someone with their work:

I do all the work around the house – Frank neverlifts a finger.

4. put your finger on something to know or be able to explain exactly what is wrong, different, or unusual about a situation:

There was something about the man that worried Wycliffe, but he couldn't put his finger on it.

5. **not lay a finger on somebody** to not hurt someone at all, especially to not hit them:

Don't lay a finger on me, or I'll call the police!

6. have/keep your finger on the pulse (of something) to always know about the most recent changes or developments in a particular situation or activity:

people who have their finger on the pulse of fashion and pop culture

- 7. have a finger in every pie/ in many pies to be involved in many activities and to have influence over a lot of people, used especially when you think someone has too much influence
- 8. twist/wrap/wind somebody around your little finger to be able to persuade someone to do anything that you want:

Ed could wrap his mother around his little finger.

- 9. the finger of blame/suspicion:
 - The finger of suspicion immediately fell on Broderick.
- **10**. **OF A GLOVE** the part of a †glove that covers your finger
- **11**. **SHAPED LIKE A FINGER** anything that is long and thin, like the shape of a finger, especially a piece of land, an area of water, or a piece of food:
 - fish fingers
 - chocolate fingers

finger of

- the long finger of Chile
- 12. pull/get your finger out British English informal used to tell someone to work harder
- **13**. **put two fingers up at somebody** *British English informal* to show someone you are angry with them in a very offensiveway by holding up your first two fingers with the back of your hand facing them
- **14**. **give somebody the finger** *American English informal* to show someone you are angry with them in a very offensiveway by holding up your middle finger with the back of your hand facing them
- 15. be all fingers and thumbs British English to use your hands in an awkward or careless way, so that you drop or break things
- **16**. **long-fingered/slim-fingered etc** having long fingers, slim fingers etc:
 - lovely long-fingered hands
- 17. DRINK an amount of an alcoholic drink that is as high in the glass as the width of someone's finger:
 - two fingers of whiskey
- ⇒ †butterfingers, †fish finger, ⇒ have your hands/fingers in the till at †till 2(3), ⇒ count something on the fingers of one hand
- at $^{\uparrow}$ count 1 (7), \Rightarrow have green fingers at $^{\uparrow}$ green 1 (10), \Rightarrow burn your fingers/get your fingers burnt at $^{\uparrow}$ burn 1 (16), \Rightarrow point the/a finger at somebody at $^{\uparrow}$ point 2 (9), \Rightarrow let something slip through your fingers at $^{\uparrow}$ slip 1 (15), \Rightarrow snap your fingers at $^{\uparrow}$ snap 1 (7),
- ⇒ have sticky fingers at ¹sticky (6), ⇒ work your fingers to the bone at ¹work¹(29)
- **II. finger** ² BrE AmE verb [transitive]
 - **1**. to touch or handle something with your fingers:
 - She fingered the beautiful cloth.
 - 2. informal if someone, especially a criminal, fingers another criminal, they tell the police what that person has done

THESAURUS

• touch to put your fingers or hand onto someone or something for a very short time: Don't touch the iron – it's hot!

- feel to touch something with your fingers in order to find out about it: Feel how soft this material is. | I felt his forehead. It was cold.
- handle to touch something and pick it up and hold it in your hands: Children should always wash their hands before handling food. | The glass was very fragile, and she handled it with great care. | Please do not handle the merchandise.
- **finger** to touch or handle something with your fingers, especially while you are thinking of other things: She fingered the heavy necklace around her neck.
- rub to move your hand over a surface while pressing it: Bob rubbed his eyes and yawned.
- scratch to rub part of your body with your nails, often because it ITCHES: The dog kept scratching its ear. | Bob scratched his head thoughtfully.
- tickle to move your fingers lightly oversomeone's body in order to make them laugh: The baby giggled as I tickled him.
- grope to touch someone's body in a sexual way when they do not want to be touched: The officer was accused of groping several women in his platoon.

finger

12500 1071 McW

15000 1053 COCA

RANGE: 2k FINGER 44048

finger 16659

fingers 26072

fingered 739

fingering 578

COCA 500k Unlemmatized

9711 2576 16548 nn1

56 10153857 vv0

28 14223430 vvi

922724513 np1

1124392611 jj